

Liste der verwendeten Piktogramme

- Sicherheitshinweise
- Gebrauchsanweisungen

DE AT BE CH

WASSERSCHRUBBER-SET

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Das Produkt ist für den Gebrauch im Freien geeignet. Mit den austauschbaren Aufsätzen können verschiedene Oberflächen wie Stein, Terrassen und Wege gereinigt werden (siehe „Montage und Verwendung“).

● Teilebeschreibung

1 Aluminium-Teleskopgriff

- 2 Griffverlängerung mit Gelenk
- 3 Scheuerbürsten-Aufsatz (hart)
- 4 Scheuerbürsten-Aufsatz (weich)
- 5 Befestigungsgewinde für Aufsatz
- 6 Befestigungsgewinde für Teleskopverlängerung
- 7 Reinigungsmittelbehälter
- 8 Deckel des Reinigungsmittelbehälters
- 9 Wasserdurchflussregler und Steuerung des Reinigungsmittelbehälters
- 10 Schlauchverbinder
- 11 Befestigungsgewinde für Aufsätze
- 12 Winkelgelenk
- 13 Verriegelung am Winkelgelenk
- 14 Befestigungsgewinde der Griffverlängerung
- 15 Verbindungsstück der Griffverlängerung
- 16 Schraubgewinde
- 17 Schraubgewinde

● Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar



Sicherheitshinweise

- ⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt. Das Produkt ist kein Spielzeug und muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Dies kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Vergewissern Sie sich, dass alle Teile unbeschädigt und korrekt montiert sind. Unsachgemäße Montage kann zu Verletzungen führen.

- Das Produkt ist nicht geeignet, um Trinkwasser zu spenden.

⚠️ WARNUNG! Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf elektrische Geräte.

⚠️ WARNUNG! Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere.

⚠️ WARNUNG! Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Gebrauch zu.

⚠️ WARNUNG! Vor dem Gebrauch darf Wasser, das auf eine hohe Temperatur erhitzt wurde oder lange Zeit gestanden hat und sich in der Versorgungsleitung befinden kann, nicht auf Personen, Tiere oder Pflanzen gerichtet werden.

● Montage und Verwendung

- Bauen Sie das Produkt wie in Abb. A gezeigt zusammen.
- Hinweis:** Wählen Sie den harten Scheuerbürsten-Aufsatz 3 zur Reinigung großer Flächen, z.B. Terrassen, Treppen.
- Wählen Sie den weichen Scheuerbürsten-Aufsatz 4 zur Reinigung empfindlicher Oberflächen, z. B. Garagentüren, Gartenschuppen oder Autos.
- Befestigen Sie den ausgewählten Bürsten-Aufsatz am Aluminium-Teleskopgriff 1, indem Sie das Befestigungsgewinde für Aufsatz 5 an das Schraubgewinde 16 oder das Schraubgewinde 17 schrauben.
- Lösen Sie zum Einstellen der Länge des Aluminium-Teleskopgriffs 1 das Befestigungsgewinde 6.
- Wählen Sie eine geeignete Arbeitslänge.
- Ziehen Sie das Befestigungsgewinde 6 wieder an, um den Aluminium-Teleskopgriff 1 zu fixieren.
- Schließen Sie den Schlauchverbinder 10 an einen Schlauch an.
- Optional können Sie das Produkt mit Reinigungsmittel verwenden. Schrauben Sie den Deckel des Reinigungsmittelbehälters 8 ab und füllen Sie die entsprechende Menge Reinigungsmittel in den Reinigungsmittelbehälter 7.
- Schrauben Sie den Deckel des Reinigungsmittelbehälters 8 wieder fest.

Hinweis: Reinigungsmittel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

- Stellen Sie sicher, dass der Wasserdurchflussregler und die Steuerung des Reinigungsmittelbehälters 9 auf „0“ gestellt sind.
- Wenn Sie des Wasserdurchflussreglers und der Steuerung des Reinigungsmittelbehälters 9 in die Position „+“ schieben, fließt Wasser aus dem Scheuerbürste-Aufsatz und Sie können mit der Reinigung beginnen.

- Wenn Sie des Wasserdurchflussreglers und der Steuerung des Reinigungsmittelbehälters 9 auf das Seifensymbol stellen, wird der Reinigungsmittelbehälter aktiviert und Sie können mit Seife reinigen.
- Stellen Sie des Wasserdurchflussreglers und der Steuerung des Reinigungsmittelbehälters auf „0“, damit kein Wasser mehr aus dem Bürstenkopf fließt.

Hinweis:

- Wählen Sie die Griffverlängerung mit Gelenk 2, um schwer zugängliche Stellen zu reinigen.
- Befestigen Sie den ausgewählten Bürsten-Aufsatz an der Griffverlängerung mit Gelenk 2, indem Sie das Befestigungsgewinde 11 an das Schraubgewinde 16 oder das Schraubgewinde 17 schrauben.
- Verbinden Sie die Griffverlängerung mit Gelenk 2 mit dem Aluminium-Teleskopgriff 1, indem Sie das Befestigungsgewinde für Aufsatz 5 an des Befestigungsgewinde schrauben 14. Schließen Sie den Schlauchverbinder des Aluminium-Teleskopgriffs 10 an einen Schlauch an.
- Lösen Sie vor Gebrauch die Verriegelung des Winkelgelenks 13 und stellen Sie den Winkel des Gelenks 12 wie gewünscht ein. Ziehen Sie die Verriegelung am Winkelgelenk 13 fest.

Hinweis: Dieses Produktset kann mit der Bürste der Modellnr. HG10535 Wasserbesen-Set.

● Reinigung und Pflege

- Nach Gebrauch unter fließendem Wasser waschen und reinigen.
- Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch zur Reinigung des Produkts.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 495504_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per Email.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 495504_2504 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 08008855300
Kontaktformular auf parksides-diy.com
IAN 495504_2504
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800447750
Kontaktformular auf parksides-diy.com
IAN 495504_2504
- BE Service Belgium**
Tél.: 080012614
Kontaktformular auf parksides-diy.com
IAN 495504_2504
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800563601
Kontaktformular auf parksides-diy.com
IAN 495504_2504

List of pictograms used	
	Safety Information
	Instructions for use

GB IE

WATER-FED SCRUBBING BRUSH SET

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is not intended for commercial use. The product is suitable for outdoor use. The changeable attachments can be used to clean different surfaces, such as stone, terraces and paths (see “Assembly and operation”).

● Description of parts

- 1 Aluminium telescopic handle
- 2 Handle extension with joint
- 3 Scrubbing brush attachment (hard)
- 4 Scrubbing brush attachment (soft)
- 5 Locking thread to attachment
- 6 Locking thread for telescopic extension
- 7 Detergent tank
- 8 Cover of detergent tank
- 9 Water flow regulator and controller of detergent tank
- 10 Hose connection
- 11 Locking thread to attachments
- 12 Elbow joint
- 13 Lock on elbow joint
- 14 Locking thread of handle extension
- 15 Connector of handle extension
- 16 Screwing thread
- 17 Screwing thread

● Technical data

Max. operating pressure: 4 bar



Safety instructions

- ⚠️ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
- Do not leave children unattended. The product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Do not allow children to play with the product. This could result in injuries and/or damage to property.

⚠️ CAUTION! RISK OF INJURY! Make sure that all parts are undamaged and have been properly assembled. Improper assembly may result in injury.

- The product is not suitable for delivering drinking water.

⚠️ WARNING! Do not aim the water stream at electrical equipment.

⚠️ WARNING! Do not aim the water stream at persons or animals.

⚠️ WARNING! Close the tap after every use.

⚠️ WARNING! Before use, water that has been heated to a high temperature or has been stagnant for a long time, which may be in the supply line, must not be directed at persons, animals or plants.

● Assembly and operation

- Assemble the product as shown in Fig. A.

Note:

- Choose the hard scrubbing brush attachment **3** to clean large areas, e.g. patios, steps.
- Choose the soft brush attachment **4** to clean delicate surfaces, e.g. garage door, garden shed or cars.
- Attach the chosen brush attachment to the aluminum telescopic handle **1** by screwing the locking thread **5** to the screwing thread **16** or screwing thread **17**.
- Unscrew the locking thread **6** to adjust the length of the aluminium telescopic handle **1**.
- Choose a working length that suits you.
- Tighten the locking thread **6** again to fix the aluminium telescopic handle **1** in place.
- Connect the hose connection **10** to a hose.
- Optional to use the product with detergent. Unscrew the cover of detergent tank **8**, insert the suitable amount of detergent into the detergent tank **7**.
- Tighten back the cover of detergent tank **8**.

Note: Soap is not included with the product.

- Make sure that the water flow regulator and controller of detergent tank **9** is on position “0”.
- By pushing the water flow regulator and controller of detergent tank **9** to positions “+”, water will flow out out the brush attachment and you can start the cleaning process.
- By pulling the water flow regulator and controller of detergent tank **9** to the position “soap symbol”, detergent tank will be engaged and you can clean with soap.
- Move the water flow regulator and controller of detergent tank to position “0” to stop water from flowing out of the brush head.

Note:

- Choose the handle extension with joint **2** to clean hard to reach place

- Attach the chose brush attachment to the handle extension with joint **2** by screwing the Locking thread **11** to the screwing thread **16** or screwing thread **17**.
- Connect the handle extension joint **2** to the aluminum telescopic handle **1** by screwing the locking thread **5** to the locking thread **14**. Connect the hose connector of aluminum telescopic handle **10** to a hose.
- Before use, please release the lock of elbow joint **13** and adjust a suitable angle of elbow joint **12**. Tighten the lock on elbow joint **13**.

Note: This set of product can be used with the brush under model no. HG10535 water-fed broom set.

● Cleaning and care

- After use, wash and clean under running water.
- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the product.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 495504_2504) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parksides-diy.com. This QR code takes you directly to parksides-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 495504_2504 takes you to the operating instructions for your item.



● Service

- GB Service Great Britain**
Tel.: 08000518970
Contact form on parksides-diy.com
IAN 495504_2504
- IE Service Ireland**
Tel.: 1800851251
Contact form on parksides-diy.com
IAN 495504_2504

Liste des pictogrammes utilisés	
	Informations de sécurité
	Instructions d'utilisation

FR BE

SET DE BALAI-BROSSE À EAU

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation prévue

Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le produit est adapté à une utilisation en extérieur. Les accessoires interchangeables peuvent être utilisés pour nettoyer différentes surfaces, telles que la pierre, les sols et les chemins (voir « Assemblage et utilisation »).

● Description des pièces

- 1 Manche télescopique en aluminium
- 2 Extension de poignée avec articulation
- 3 Brosse à récurer (dure)
- 4 Brosse à récurer (douce)
- 5 Filetage de verrouillage de l'accessoire
- 6 Filetage de verrouillage pour la rallonge télescopique
- 7 Réservoir de détergent
- 8 Couvercle du réservoir de détergent
- 9 Régulateur de débit d'eau et contrôleur du réservoir de détergent
- 10 Raccord du tuyau
- 11 Filetage de verrouillage des accessoires
- 12 Articulation du coude
- 13 Verrouillage de l'articulation du coude
- 14 Filetage de verrouillage de l'extension de poignée
- 15 Raccord de l'extension de poignée
- 16 Filetage
- 17 Filetage

● Données techniques

Pression de fonctionnement max. : 4 bar



Consignes de sécurité

- ⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**
Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage représente un danger de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du matériel d'emballage.
- Ne laissez pas des enfants sans surveillance. Ce produit n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ceci pourrait entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.
- ⚠️ MISE EN GARDE ! RISQUE DE BLESSURE !**
Assurez-vous que toutes les pièces sont intactes et qu'elles ont été assemblées correctement. Un mauvais assemblage peut entraîner des blessures.

- Draai de draadvergrendeling [6] opnieuw vast om de aluminium telescoopsteel [1] op zijn plaats vast te zetten.
- Sluit de slangaansluiting [10] aan op een slang.
- Het product kan optioneel met zeep worden gebruikt. Draai de afdekking van het zeepreservoir [8] los en giet de gepaste hoeveelheid zeep in het zeepreservoir [7].
- Draai de afdekking van het zeepreservoir [8] opnieuw vast.

Opmerking: Er is geen zeep met het product meegeleverd.

- Zorg dat de debietregelaar en controller van het zeepreservoir [9] op de stand ‘0’ is ingesteld.
- Door de watertoevoerregelaar en de regelaar van het zeepreservoir [9] in de stand “+” te zetten, stroomt er water uit het borstelhulpstuk en kunt u het reinigingsproces starten.
- Door de watertoevoerregelaar en de regelaar van het zeepreservoir [9] in de stand “zeepsymbool” te trekken, wordt het zeepreservoir ingeschakeld en kunt u met zeep schoonmaken.
- Zet de watertoevoerregelaar en de regelaar van het zeepreservoir in stand “0” om te voorkomen dat er water uit de borstelkop stroomt.

Opmerking:

- Kies het steelverlengstuk met koppeling [2] om moeilijk te bereiken plaatsen te reinigen.
- Bevestig het gekozen borstelhulpstuk aan de steelverlengstuk met koppeling [2] door de draadvergrendeling [11] op de schroefdraad [16] of [17] te schroeven.
- Verbind de steelverlenging [2] met de aluminium telescoopsteel [1] door de draadvergrendeling [5] op de schroefdraad [14] te schroeven.Verbind de draadvergrendeling van de aluminium telescoopsteel [10] met een slang.
- Maak de vergrendeling op elleboogkoppeling [13] voor gebruik los en stel de elleboogkoppeling [12] op een geschikte hoek in. Zet de vergrendeling op elleboogkoppeling [13] opnieuw vast.

Opmerking: Deze set kan gebruikt worden met de borstel onder modelnr. HG10535 Waterbezemset.

● **Reiniging en onderhoud**

- Was en reinig het product na gebruik onder stromend water.
- Reinig het product met een licht bevochtigde, pluisvrije doek.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

b/a
Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 495504_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 495504_2504 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



● **Service**

NL/Service Nederland
Tel.: 08000229556
Contactformulier op *parkside-diy.com*
IAN 495504_2504

BE/Service België
Tel.: 080012614
Contactformulier op *parkside-diy.com*
IAN 495504_2504

Listu używanych piktogramów	
/Informacje dotyczące bezpieczeństwa	
/Instrukcja użytkowania	

PL

ZESTAW SZCZOTEK DO WODY

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● **Przeznaczenie**

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Produkt nadaje się do używania na dworze. Wymiennych końcówek można używać do czyszczenia różnych powierzchni, np. kamiennych, tarasów i ścieżek (patrz część „Montaż i użytkowanie”).

● **Opis części**

- Aluminiowy uchwyt teleskopowy
- Drażek z przegubem
- Końcówka szczotki do szorowania (twarda)
- Końcówka szczotki do szorowania (miękka)
- Gwint do blokady końcówki
- Gwint do blokady drążka teleskopowego
- Zbiornik na detergent
- Zakrętka zbiornika na detergent
- Regulator przepływu wody i sterownik zbiornika na detergent
- Łączówka węża
- Gwint do blokady końcówek
- Łącznik przegubowy
- Blokada na łączniku przegubowym
- Gwint do blokady drążka
- Łączówka drążka
- Gwint do wkręcania
- Gwint do wkręcania

● **Dane techniczne**

Maks. ciśnienie robocze: 4 bary



● **Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa**

- /OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA I RYZYKO WYPADKÓW DLA DZIECI I NIEMOWLĄT! Nigdy nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych. Materiały opakowaniowe stwarzają ryzyko uduszenia. Dzieci często nie są w pełni świadome zagrożenia. Materiały opakowaniowe należy zawsze chronić przed dziećmi.
- Nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru. Produkt nie jest zabawką i powinien być przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się produktem. Mogłoby to doprowadzić do urazów i/lub uszkodzenia mienia.
- /OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ! Prosimy upewnić się, że żadna część nie jest uszkodzona i że wszystkie części zostały odpowiednio zamontowane. Niewłaściwe złożenie mogłoby doprowadzić do urazów.
- /Produkt nie nadaje się do doprowadzania wody pitnej.

/OSTRZEŻENIE! Strumienia wody nigdy nie wolno kierować na urządzenia elektryczne.

/OSTRZEŻENIE! Strumienia wody nie należy kierować na osoby lub zwierzęta.

/OSTRZEŻENIE! Po każdym użyciu należy zakręcić kran.

/OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem używania należy pamiętać, że wody podgrzanej do wysokiej temperatury lub stojącej przez dłuższy czas w przewodzie zasilającym nie wolno kierować na osoby, zwierzęta lub rośliny.

● **Montaż i użytkowanie**

- Produkt należy złożyć w sposób pokazany na Rys. A.

Uwaga:

- Twardą szczotkę do szorowania [3] należy wybrać do czyszczenia dużych powierzchni, np. tarasów lub schodów.
- Miękką szczotkę do szorowania [4] należy wybrać do czyszczenia powierzchni delikatnych, np.drzwi garażowych, drewnianych szop lub samochodów.
- Przyczep wybraną końcówkę szczotki do aluminiowego drążka teleskopowego [1] przykręcając gwint do blokady [5] do gwintu do wkręcania [16] lub gwintu do wkręcania [17].
- Odkręcić gwint blokujący [6], aby wyregulować długość aluminiowego uchwytu teleskopowego [1].
- Wybrać długość odpowiadającą własnym potrzebom.
- Dokręcić gwint blokujący [6] z powrotem, aby zamocować aluminiowy uchwyt teleskopowy [1] w odpowiedniej pozycji.
- Podłączyć łączówkę węża [10] do węża.
- Opcjonalnie, produktu można używać z detergentem. Odkręcić zakrętkę zbiornika na detergent [8] i wlać do zbiornika na detergent [7] odpowiednią ilość detergentu.
- Dokręcić z powrotem zakrętkę zbiornika na detergent [8].

Uwaga: Mydło do produktu jest sprzedawane osobno.

- Upewnić się, że regulator przepływu wody i sterownik zbiornika na detergent [9] jest ustawiony w pozycji „0”.

- Po przesunięciu regulatora przepływu wody i sterownika zbiornika na detergent [9] do pozycji „+”, woda będzie wypływać z końcówki szczotki, możesz rozpocząć proces czyszczenia.
- Po pociągnięciu regulatora przepływu wody i sterownika zbiornika na detergent [9] w pozycję „symbol mydła”, zbiornik na detergent włączy się i będzie można czyścić mydłem.
- Upewnić się, że regulator przepływu wody i sterownik zbiornika na detergent jest ustawiony w pozycji „0”, by zatrzymać wpływ wody z głowicy szczotki.

Uwaga:

- Drażek z przegubem [2] należy wybrać do mycia miejsc trudno dostępnych.
- Przyczep wybraną końcówkę szczotki do drążka z łączówką [2] przykręcając gwint do blokady [11] do gwintu do wkręcania [16] lub [17].
- Zamocować łączówkę drążka [2] do aluminiowego uchwytu teleskopowego [1] dokręcając gwint do blokady [5] do gwint do blokady [14]. Podłącz łączkę węża aluminiowego uchwytu teleskopowego [10] do węża.
- Przed użyciem należy zwolnić blokadę na łączniku przegubowym [13] i ustawić odpowiedni kąt łącznika przegubowego [12]. Dokręcić blokadę na łączniku przegubowym [13].

Uwaga: Ten zestaw produktów może być używany ze szczotką model nr Zestaw mioteł wodnych HG10535.

● **Czyszczenie i utrzymanie**

- Po użyciu produkt należy umyć i wyczyścić pod bieżącą wodą.
- Do czyszczenia produktu należy używać lekko zwilżonej, niestrzępiącej się szmatki.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

b/a
Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

/Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.



Bezpečnostné pokyny

- VAROVANIE!** **OHROZENIE ŽIVOTA A RIZIKO ÚRAZU DOJČIAT A DETÍ!**

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Vždy udržiujte deti mimo dosahu obalového materiálu.

Nenechávajte deti bez dozoru. Výrobok nie je hračka a mal by sa uchovávať mimo dosahu detí. Nedovoľte deťom, aby sa s výrobkom hrali. To by mohlo mať za následok zranenia a/alebo škody na majetku.

⚠ POZOR! RIZIKO ZRANENIA! Skontrolujte, či sú všetky diely nepoškodené a či boli správne zmontované. Nesprávna montáž môže mať za následok poranenie.

- Výrobok nie je vhodný na dodávanie pitnej vody.

⚠ VAROVANIE! Prúd vody nesmerujte na elektrické zariadenie.

⚠ VAROVANIE! Prúd vody nemierte na osoby alebo zvieratá.

⚠ VAROVANIE! Po každom použití zavrite kohútik.

⚠ VAROVANIE! Pred použitím nesmie voda, ktorá bola ohriata na vysokú teplotu alebo dlho stála a ktorá sa môže nachádzať v prírodnom potrubí, smerovať na osoby, zvieratá alebo rastliny.

● Montáž a prevádzka

- Zostavte výrobok podľa obrázka A.

Poznámka:

- Na čistenie veľkých plôch, napr. terás, schodov, si vyberte tvrdý nástavec s drhnúcou kefou **[3]**.
- Na čistenie citlivých povrchov, napr. garážových dverí, záhradného domčeka alebo áut, použite mäkkú kefu **[4]**.
- Pripevnite zvolený kefový nástavec k hliníkovej teleskopickej rukoväti **[1]** priskrutkovaním poistného závitu **[5]** na skrutovací závit **[16]** alebo skrutovací závit **[17]**.
- Odskrutkujte uzamykací závit **[6]** a nastavte dĺžku hliníkovej teleskopickej rukoväte **[1]**.
- Vyberte si pracovnú dĺžku, ktorá vám vyhovuje.
- Znovu utiahnite uzamykací závit **[6]**, aby ste hliníkovú teleskopickú rukoväť **[1]** upevnili na mieste.
- Pripojte hadicovú prípojku **[10]** k hadici.
- Výrobok je možné voliteľne používať s čistiacim prostriedkom. Odskrutkujte kryt nádržky na čistiaci prostriedok **[8]**, vložte vhodné množstvo čistiaceho prostriedku do nádržky na čistiaci prostriedok **[7]**.
- Uťahnite späť kryt nádržky na čistiaci prostriedok **[8]**.

Poznámka: Čistiaci prostriedok nie je súčasťou výrobku.

- Uistite sa, že regulátor prietoku vody a regulátor nádržky na čistiaci prostriedok **[9]** je v polohe „0“.
- Stlačením regulátora prietoku vody a regulátora nádržky na čistiaci prostriedok **[9]** do polohy „,+“ začne voda prúdiť do kefy a môžete začať čistenie.
- Potiahnutím regulátora prietoku vody a regulátora nádržky na čistiaci prostriedok **[9]** do polohy „symbol mydla“ sa aktivuje nádrž na čistiaci prostriedok a môžete umývať mydlom.
- Posuňte regulátor prietoku vody a regulátor nádržky na čistiaci prostriedok do polohy „0“, aby prestala voda vytekať z hlavy kefy.

Poznámka:

- Vyberte predĺženie rukoväti s kĺbom **[2]** na čistenie ťažko dostupných miest.
- Pripevnite zvolený kefový nástavec k predĺženiu rukoväti pomocou spoja **[2]** priskrutkovaním poistného závitu **[11]** na skrutovací závit **[16]** alebo skrutovací závit **[17]**.
- Spojte predĺženie rukoväti **[2]** s hliníkovou teleskopickou rukoväťou **[1]** priskrutkovaním poistného závitu **[5]** do poistného závitu **[14]**. Hadicovú spojku hliníkovej teleskopickej rukoväti **[10]** pripojte k hadici.
- Pred použitím uvoľnite zámok kĺbu **[13]** a nastavte vhodný uhol kĺbu **[12]**. Uťahnite zámok na kĺbe **[13]**.

Poznámka: Túto sadu výrobkov možno používať s kefou pod modelovým číslom HG10535 Metla s prípojkou na vodu.

● Čistenie a starostlivosť

- Po použití ho umyte a vyčistíte pod tečúcou vodou.
- Na čistenie výrobku použite mierne vlhkú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spinačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 495504_2504) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 495504_2504 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.



● Servis

Servis Slovensko
Tel.: 0800003409
Kontaktný formulár je zapnutý *parkside-diy.com*
IAN 495504_2504

Listo de pictogramas utilizados	
	Información sobre seguridad
	Instrucciones de uso

(ES)

SET DE FREGONAS CON RIEGO

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso previsto

Este producto no está destinado a un uso comercial. El producto sólo es apto para uso en exteriores. Los accesorios intercambiables se pueden utilizar para limpiar diferentes superficies, como piedra, terrazas y caminos (ver “Montaje y funcionamiento”).

● Descripción de las piezas

- Mango telescópico de aluminio
- Extensión del mango con articulación
- Accesorio de cepillo de fregado (duro)
- Accesorio de cepillo de fregado (suave)
- Rosca de bloqueo al accesorio
- Rosca de bloqueo para la extensión telescópica
- Depósito de detergente
- Tapa del depósito de detergente
- Regulador de caudal de agua y controlador del depósito de detergente
- Conexión de la manguera
- Rosca de bloqueo a los accesorios
- Articulación de codo
- Bloqueo de la articulación de codo
- Rosca de bloqueo de la extensión del mango
- Conector de la extensión del mango
- Rosca
- Rosca

● Datos técnicos

Presión máxima de funcionamiento: 4 bar



Instrucciones de seguridad

- ⚠ ¡ADVERTENCIA!** **¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!** No deje nunca a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje representa un peligro de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del material de embalaje.

No dejar a los niños sin vigilancia. Este producto no es un juguete y debe mantenerse fuera del alcance de los niños. No permita que los niños jueguen con el producto. Esto podría provocar lesiones y/o daños materiales.
- ⚠ ¡PRECAUCIÓN!** **¡RIESGO DE LESIONES!** Asegúrese de que todas las piezas están intactas y se han montado correctamente. Un montaje incorrecto puede provocar lesiones.

El producto no es apto para el suministro de agua potable.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No dirija el chorro de agua hacia aparatos eléctricos.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No dirija el chorro de agua hacia personas o animales.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Cierre el grifo después de cada uso.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Antes de usar, el agua calentada a alta temperatura o que haya estado estancada durante mucho tiempo, y que pueda encontrarse en la línea de suministro, no debe dirigirse hacia personas, animales o plantas.

● Montaje y funcionamiento

- Ensamble el producto como se muestra en la Fig. A.
- Nota:**
- Elija el accesorio de cepillo duro **[3]** para limpiar grandes superficies, como patios, caminos o garajes.

- Elija el accesorio de cepillo suave **[4]** para limpiar superficies delicadas, por ejemplo, puertas de garajes, casetas de jardín o coches.
- Instale el accesorio de cepillo escogido al mango telescópico de aluminio **[1]** enroscando la rosca de bloqueo **[5]** a la rosca **[16]** o a la rosca **[17]**.
- Desenrosque la rosca de bloqueo **[6]** para ajustar la longitud del mango telescópico de aluminio **[1]**.
- Elija la longitud de trabajo que más le convenga.
- Vuelva a apretar la rosca de bloqueo **[6]** para fijar el mango telescópico de aluminio **[1]** en su sitio.
- Conecte la conexión de manguera **[10]** a una manguera.
- Es opcional utilizar el producto con detergente. Desenrosque la tapa del depósito de detergente **[8]**, introduzca la cantidad adecuada de detergente en el depósito de detergente **[7]**.
- Vuelva a apretar la tapa del depósito de detergente **[8]**.

Nota: El detergente no se incluye con el producto.

- Asegúrese de que el regulador de caudal de agua y controlador del depósito de detergente **[9]** está en la posición «0».
- Empujando el regulador de caudal de agua y controlador del depósito de detergente **[9]** a las posiciones «+», saldrá agua por el accesorio de cepillo y podrá comenzar el proceso de limpieza.
- Tirando del regulador del caudal de agua y controlador del depósito de detergente **[9]** a la posición del «símbolo de jabón», se conectará el depósito de detergente y podrá limpiar con jabón.
- Mueva el regulador de caudal de agua y controlador del depósito de detergente a la posición «0» para que deje de salir agua del cabezal del cepillo.

Nota:

- Elija la extensión del mango con articulación **[2]** para limpiar lugares de difícil acceso
 - Instale el accesorio de cepillo escogido a la extensión del mango con articulación **[2]** enroscando la rosca de bloqueo **[11]** a la rosca **[16]** o a la rosca **[17]**.
 - Conecte la articulación de la extensión del mango **[2]** al mango telescópico de aluminio **[1]** enroscando la rosca de bloqueo **[5]** a la rosca de bloqueo **[14]**. Conecte el conector de manguera el mango telescópico de aluminio **[10]** a una manguera.
 - Antes del uso, suelte el bloqueo de la articulación de codo **[13]** y ajuste un ángulo adecuado de la articulación de codo **[12]**. Apriete el bloqueo de la articulación de codo **[13]**.
- Nota:** Este conjunto de productos se puede usar con el cepillo en el modelo n.º HG10535 Escoba con riego.

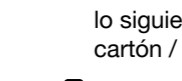
● Limpieza y cuidado

- Tras su uso, lave y limpie con agua corriente.
- Utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas para limpiar el producto.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos / 20–22: papel y cartón / 80–98: materiales compuestos.



Biztonsági utasítások

- ▲ FIGYELEMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS GYERMEKEKRE!** Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladásveszélyt jelent. A gyermekek gyakran nem tudják kellően felmérni a veszélyeket. A gyermekeket mindig tartsa távol a csomagolóanyagtól.
- Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül. A termék nem játék, és a gyermekek elől gondosan el kell zárni. Ne engedje, hogy gyermekek a termékkel játszanak. Ez sérüléseket és/vagy vagyoni károkat okozhat.
- ▲ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Ellenőrizze, hogy minden alkatrész sértetlen-e, és megfelelően szerelték-e össze. A helytelen összeszerelés balesetre vezethet.
- Ez a termék nem alkalmas ivóvíz szállítására.

- ▲ FIGYELEMEZTETÉS!** Ne célozzon a vízsugárral elektromos berendezésre.
- ▲ FIGYELEMEZTETÉS!** Ne célozzon a vízsugárral emberekre vagy állatokra!
- ▲ FIGYELEMEZTETÉS!** Minden használat után zárja el a csapot.
- ▲ FIGYELMEZTETÉS!** Használat előtt a magas hőmérsékletre melegített, vagy hosszabb ideje állott vizet, amely a tápvezetékben lehet, nem szabad személyekre, állatokra vagy növényekre irányítani.

Összeszerelés és működtetés

- Szerelje össze a terméket az A ábrán látható módon.

Megjegyzés:

- Nagy területek, pl. belső udvarok, lépcsők tisztításához válassza a kemény súrolókefe fej tartozékot **[3]**.
- A kényes felületek, például garázsajtó, kerti fészer vagy autók tisztításához válassza a puha kefe tartozékot **[4]**.
- Rögzítse a kiválasztott kefe tartozékot az alumínium teleszkópos nyélre **[1]**, ehhez csavarozza a menetes reteszelőt **[5]** a **[16]** csavarmenethez vagy a **[17]** csavarmenethez.
- Csavarja ki a menetes reteszelőt **[6]** az alumínium teleszkópos nyél hosszának beállításához **[1]**.
- Válassza ki az Önnek megfelelő munkavégzési hosszúságot.
- Húzza meg ismét a menetes reteszelőt **[6]** az alumínium teleszkópos nyél **[1]** rögzítéséhez.
- Csatlakoztassa a tömlőcsatlakozót **[10]** a tömlőhöz.
- Opcionálisan a termék tisztítószerral használható. Csavarja le a tisztítószertartály fedelét **[8]**, helyezze be a megfelelő mennyiségű tisztítószert a tisztítószertartályba **[7]**.
- Húzza meg ismét a tisztítószertartály fedelét **[8]**.

Megjegyzés: Szappant nincs a termékhez mellékelve.

- Ellenőrizze, hogy a vízáramlás szabályozó és a tisztítószertartály vezérlő **[9]** „0” helyzetben van-e.
- Ha a vízáramlás szabályozó és a tisztítószertartály vezérlő **[9]** „+” helyzetben van, víz folyik a kefe tartozékból, és el tudja indítani a tisztítási folyamatot.
- Ha a vízáramlás szabályozót és a tisztítószertartály vezérlőt **[9]** „soap symbol” (szappan szimbólum) állásba húzza, a tisztítószertartály bekapcsol, és tisztítószerral tud tisztítani.

paese e cercate le istruzioni per l’uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 495504_2504 accedete alle istruzioni per l’uso relative al vostro articolo.



- Assistenza**

Assistenza Italia
Tel.: 800172663
Modulo di contatto sul sito *parkside-diy.com*
IAN 495504_2504

A használt piktogramok listája	
	Biztonsági információk
	Használati útmutató

HU

VIZES SÚROLÓKEFE-KÉSZLET

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

Ez a termék nem kereskedelmi használatra készült. A termék kizárólag kültéri használathoz alkalmas. A cserélhető tartozékok különböző felületek, például kő, teraszok és járdák tisztítására használhatók (lásd: „Összeszerelés és üzemeltetés”).

● Az alkatrészek megnevezése

- [1]** Alumínium teleszkópos nyél
- [2]** Fogantyú hosszabbító csatlakozóval
- [3]** Súrolókefe tartozék (kemény)
- [4]** Súrolókefe tartozék (puha)
- [5]** Menetes reteszelő a rögzítéshez
- [6]** Menetes reteszelő a teleszkópos hosszabbítóhoz
- [7]** Tisztítószer tartály
- [8]** A tisztítószertartály fedele
- [9]** A tisztítószertartály vízáramlás szabályozója és vezérlője
- [10]** Tömlőcsatlakozás
- [11]** Menetes reteszelő a tartozékokhoz
- [12]** Csőilleszték
- [13]** Zár a csőilleszteken
- [14]** Menetes reteszelő a nyél hosszabbítóhoz
- [15]** A nyél hosszabbító csatlakozója
- [16]** Csavarmenet
- [17]** Csavarmenet

● Műszaki adatok

Max. üzemi nyomás: 4 bar

Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l’acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell’acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d’acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell’avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell’acquisto devono essere comunicati subito dopo l’apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN 495504_2504) a prova dell’avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell’etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell’adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all’indirizzo dell’assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d’acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l’indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro

- L’accessorio spazzola morbida **[4]** è ideale per pulire superfici delicate come le porte dei garage, i capanni da giardino o i veicoli.
- Fissare l’accessorio spazzola all’impugnatura telescopica in alluminio **[1]** avvitando il raccordo **[5]** sulla filettatura **[16]** o **[17]**.
- Svitare il raccordo **[6]** per regolare la lunghezza dell’impugnatura telescopica in alluminio **[1]**.
- Selezionare la lunghezza desiderata.
- Serrare il raccordo **[6]** per bloccare l’impugnatura telescopica in alluminio **[1]** in posizione.
- Collegare il connettore **[10]** a un tubo di irrigazione.
- Il prodotto può essere usato con un detergente. Svitare il coperchio del serbatoio del detergente **[8]** e versare il detergente nel serbatoio **[7]**.
- Serrare il coperchio del serbatoio del detergente **[8]**.

Nota: il detergente non è incluso insieme al prodotto.

- Assicurarsi che il regolatore del flusso d’acqua e del detergente **[9]** sia in posizione “0”.
- Portando il regolatore del flusso d’acqua e del detergente **[9]** in posizione “+”, l’acqua fuoriuscirà dalla spazzola e sarà possibile iniziare la pulizia.
- Portando il regolatore del flusso d’acqua e del detergente **[9]** in corrispondenza del simbolo del “sapone”, il detergente fuoriuscirà insieme all’acqua.
- Portando il regolatore del flusso d’acqua e del detergente in posizione “0”, l’acqua non fuoriuscirà più dalla spazzola.

Nota:

- Usare la prolunga dell’impugnatura con snodo **[2]** per pulire le aree difficili da raggiungere.
- Fissare l’accessorio spazzola alla prolunga dell’impugnatura con snodo **[2]** avvitando il raccordo **[11]** sulla filettatura **[16]** o **[17]**.
- Collegare la prolunga dell’impugnatura con snodo **[2]** all’impugnatura telescopica in alluminio **[1]** avvitando il raccordo **[5]** sul raccordo **[14]**. Collegare il connettore per tubo di irrigazione **[10]** dell’impugnatura telescopica a un tubo di irrigazione.
- Prima dell’uso, sbloccare la manopola di bloccaggio dello snodo **[13]** e regolare lo snodo **[12]** all’angolazione desiderata. Serrare la manopola di sbloccaggio dello snodo **[13]**.

Nota: questo set è compatibile con la spazzola del Set scopa pulente ad acqua (modello HG10535).

● Pulizia e manutenzione

- Dopo l’uso, lavare e pulire il prodotto sotto l’acqua corrente.
- Usare un panno privo di pelucchi e leggermente inumidito per pulire il prodotto.

● Smaltimento

L’imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

Osservare l’identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche / 20–22: carta e cartone / 80–98: materiali compositi.



● Destinazione d’uso

Il prodotto non è destinato all’uso commerciale. Il prodotto è adatto all’uso in esterni. Gli accessori intercambiabili possono essere usati per pulire diverse superfici, ad esempio lastricati, terrazzi e vialetti (consultare la sezione „Assemblaggio e utilizzo“).

● Descrizione dei componenti

- [1]** Impugnatura telescopica in alluminio
- [2]** Prolunga dell’impugnatura con snodo
- [3]** Accessorio spazzola (dura)
- [4]** Accessorio spazzola (morbida)
- [5]** Raccordo di bloccaggio dell’accessorio
- [6]** Raccordo di bloccaggio dell’impugnatura telescopica
- [7]** Serbatoio del detergente
- [8]** Coperchio del serbatoio del detergente
- [9]** Regolatore del flusso d’acqua e del detergente
- [10]** Connettore per tubo di irrigazione
- [11]** Raccordo di bloccaggio dell’accessorio
- [12]** Snodo
- [13]** Manopola di bloccaggio dello snodo
- [14]** Raccordo di bloccaggio della prolunga dell’impugnatura
- [15]** Connettore della prolunga dell’impugnatura
- [16]** Filettatura
- [17]** Filettatura

● Specifiche tecniche

Pressione di esercizio max: 4 bar

Avvertenze di sicurezza

- ▲ AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!** Tenere i bambini a distanza dai materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio comportano il rischio di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. Tenere i bambini a distanza dai materiali di imballaggio.
- Non lasciare i bambini senza supervisione. Questo prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. per evitare il rischio di lesioni e/o danni.

▲ ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI! Assicurarsi che tutti i componenti siano in buone condizioni e assemblati correttamente. Un assemblaggio scorretto comporta il rischio di lesioni.

- Il prodotto non è adatto a fornire acqua potabile.

▲ AVVERTENZA! Non dirigere il getto d’acqua verso apparecchi elettrici.

▲ AVVERTENZA! Non dirigere il getto d’acqua verso persone o animali.

▲ AVVERTENZA! Chiudere il rubinetto dopo ogni utilizzo.

▲ AVVERTENZA! L’acqua portata ad alte temperature o rimasta stagnante a lungo, che potrebbe essere rimasta nelle tubature, non deve essere diretta verso persone, animali o piante.

● Assemblaggio e utilizzo

- Assemblare in prodotto come illustrato in Fig. A.

Nota:

- L’accessorio spazzola dura **[3]** è ideale per pulire superfici ampie come i patio e le scalinate.

- Mozgassa a vízáramlás szabályozót és a tisztítószer tartály vezérlőjét „0” állásba, hogy megakadályozza a víz kifolyását a kefe fejből.

Megjegyzés:

- A nehezen hozzáférhető helyek tisztításához válassza ki a csuklós nyélhosszabbítót [2](#)
- Rögzítse a kiválasztott kefe tartozékot a csuklós nyélhosszabbítóra [2](#), ehhez csavarozza a menetes reteszelt [11](#) a [16](#) csavarmenethez vagy a [17](#) csavarmenethez.
- Csatlakoztassa a csuklós nyélhosszabbítót [2](#) az alumínium teleszkópos nyélre [1](#), ehhez csavarozza a menetes reteszelt [5](#) csavarmenethez vagy a [14](#) csavarmenethez. Csatlakoztassa az alumínium teleszkópos nyél tömlőcsatlakozóját [10](#) egy tömlőhöz.
- Használat előtt oldja ki a csőilleszték zárját [13](#), és állítsa be a csőilleszték megfelelő szögét [12](#). Húzza meg a csőilleszték zárját [13](#).

Megjegyzés: A termék készlet a HG10535 Seprű készlet modellszámú kefével használható.

● Tisztítás és ápolás

- Használat után folyó víz alatt mossa le és tisztítsa meg.
- A terméket enyhén nedves, szőszmentes törülköendővel tisztítsa.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (pl. IAN 495504_2504) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 495504_2504 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.



● Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021647

A formanyomtatvány itt elérhető: *parkside-diy.com*

IAN 495504_2504



IAN 495504_2504
OWIM GmbH & Co. KG
 Stiftsbergstraße 1
 74167 Neckarsulm
 GERMANY



Model-No.: HG13816
 Version: 12/2025